

ANNEX 1.1.**HOUSE RULES****1. INTRODUCTION**

These House Rules should help to make the coexistence of all guests as problem-free and as pleasant as possible.

We don't want your life to be over-loaded with rules, but like anywhere where people stay together, mutual consideration and understanding and also observance of the respective rights and obligations create the best conditions for smooth interactions in the building.

**2. APPLICABILITY**

The provisions of these House Rules apply to all guests, visitors and to the staff of the Móricz Student Living building and constitute an integral part of this Agreement. Since non-compliance with the House Rules may lead to termination of the Agreement which neither party wants, let us take a quick look at them

**3. HOUSE RULES FOR LONG STAY GUESTS****3.1. CHECK-IN**

Within the first 48 hours of your arrival, we will ask you to fill out the Room Inventory form. Please check your Room carefully. Please either confirm that no Room Inventory items are missing, and nothing is damaged, or please enter the missing items or damages into the Room Inventory via your online account within 48 hours. This process is important because when you check out, we will inspect the Room and will charge you for any new damage or missing inventory items.

We would like to remind you that the tools and equipment prepared as part of the one-time services fee are the property of the college.

If we do not receive feedback, the room will be considered delivered with a complete inventory and in perfect condition.

You must ensure the correct provision of banking details before checkin in; the staff may prompt you about this. Failure to comply with the prompt may result in exclusion if the data is provided in an inappropriate format or is incomplete for the refund process. If you

1.1. MELLÉKLET**HÁZIREND****1. ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK**

Házirendünk célja, hogy hozzájáruljon a vendégek lehető legkellemesebb, problémamentes együttéléséhez.

Szeretnénk elkerülni, hogy a vendégek élete túlszabályozott legyen, azonban, mint mindenhol, ahol emberek tartózkodnak, a súrlódásmentes együttéléshez szükséges feltételek az egymás iránti kölcsönös tisztelet és megértés, de a mindenkori jogok és kötelességek betartása megteremti a legjobb feltételeket a zavartalan interakcióhoz az épületben.

**2. HATÁLY**

Ennek a Házirendnek a rendelkezései vonatkoznak a Móricz Student Living épület valamennyi vendégére, látogatójára és a személyzetre, és szerves részét képezik a jelen Szerződésnek. A Házirend szabályainak be nem tartása a Szerződés felmondásához vezethet, ez egyik félnek sem szolgálja az érdekeit, tehát vegyük sorra a szabályokat.

**3. HÁZIREND HOSSZÚTÁVÚ VENDÉGEK RÉSZÉRE****3.1. BEJELENTKEZÉS**

A beköltözésednek első 48 órájában megkeresünk a Szobaleltár kitöltésének céljával. Kérünk, hogy körültekintően ellenőrizd a Szobád berendezését, felszerelését. Két opció lehetséges: megerősíted, hogy a Szobaleltárban feltüntetett tárgyak közül nem hiányzik semmi, és hogy semmilyen kár nem áll fenn, vagy a Szobaleltárra felvezeted az esetlegesen hiányzó tételeket / fennálló károkat, és azt 48 órán belül jelzed az online felületen. Ez az eljárás azért nagyon fontos, mert kijelentkezésedkor a Szobát ellenőrizzük, és az újonnan keletkezett károkat / hiányzó leltári tételek költségeit Rád hárítjuk. Emlékeztetnénk, hogy a one-time services fee keretében bekészített eszközök, felszerelések a kollégium tulajdonát képezik.

Ha nem kapunk visszajelzést, akkor a szobát teljes leltárral és hibátlan állapotban átadottnak tekintjük.

A banki adatok megfelelő megadásáról bejelentkezésig gondoskodnod kell, erről a személyzet felszólítást küldhet. Felszólítást követő kizárást vonhat maga után, ha az

provide incorrect information for the refund, we cannot guarantee adherence to the contractual deposit refund deadline, and you will be responsible for covering any bank charges resulting from multiple transfers (see point 3.18). Refunds are always processed in euros, so it is your responsibility to ensure that you have provided a bank account capable of receiving euros. If this is not possible, you will need to request the conversion yourself and cover the associated banking fees.

### **3.2. IF YOU GO AWAY**

Please send us an e-mail and let us know if you happen to leave the Móricz Student Living building for a longer period (e.g. more than 3 days), so that we do not worry unnecessarily.

### **3.3. USE OF THE ROOM**

Within your own four walls you can do whatever you feel like. However, there are a few rules concerning the use of your Room that should be followed:

#### **a. Decoration**

Feel free to bring your posters and photos with you to your new Room, but please remember not to put them on the walls. since we will have to charge you for any damage caused to the walls or furniture.

#### **b. Candles**

Even if candles do create a delightful atmosphere, open flames are prohibited in the Room. We have nothing against being romantic, but unfortunately the fire regulations do not permit open flames.

#### **c. In-room refrigerator and community kitchen appliances**

Please take care of the cleanliness of the in-room refrigerator and the equipment of the community kitchen. If anything flows-out clean it up. If you leave your room for a longer period, please don't leave any perishable food in the refrigerator. If so, during the monthly cleaning our staff is allowed to throw away any perishable food while you are absent. When checking out or any other time your refrigerator is not clean, or it is damaged we will charge EUR 60 extra

adatokat nem megfelelő formátumban adtad meg vagy azok hiányosak a visszautaláshoz. Amennyiben helytelen adatot adtál meg a visszautaláshoz, ebben az esetben nem vállalunk felelősséget, hogy a szerződéses depozit visszafizetési határidőt tartsuk, és a többszöri utalás miatt felmerülő banki költségeket is Neked kell fedezned (lásd 3.18-as pont). A visszatérítés minden esetben euroban történik, így a Te feladatod meggyőződni arról, hogy euro fogadására alkalmas bankszámlaszámot adtál meg. Amennyiben ez nem lehetséges, az átváltást Neked kell kérvényezned és az ehhez kapcsolódó banki költségeket is fedezned kell.

### **3.2. HA ELUTAZOL**

Kérünk írásban tájékoztass minket, ha a Móricz Student Living épületét huzamosabb időre elhagyod (pl. több, mint 3 nap), hogy ne aggódjunk feleslegesen.

### **3.3. A SZOBA HASZNÁLATA**

A saját négy falad között azt teheted, amihez csak kedved van. Azonban van a Szobád használatának néhány szabálya, amelyeket kérünk, tarts be:

#### **a. Dekoráció**

Nyugodtan hozd magaddal fotóidat, posztereidet új Szobádba, de kérünk, hogy ezeket ne a falra rögzítsd. A falban vagy berendezésekben esetlegesen bekövetkező károkat kiköltözéskor ki kell számláznunk Neked.

#### **b. Gyertyák**

Habár a gyertyák igazán kellemes hangulatot teremtenek, a Szobában tilos a nyílt láng használata. Semmi kivétlenül nem találunk a romantikában, azonban tűzvédelmi szabályaink nem engedik a nyílt lángot.

#### **c. Szobai hűtőszekrény és a közösségi konyha berendezései**

Kérjük mindig ügyelj a szobai hűtő, valamint a közösségi konyhában lévő berendezések és eszközök tisztaságára. Amennyiben valami kifolyik benne, takarítsd fel. Kérjük, ha hosszabb időre elutazol, ne hagyj romlandó ételt a hűtőben. Abban az esetben, ha hosszabb időre elutazol, a havi egyszeri takarítás során a takarító kidobhatja romlandó ételed. Minden alkalommal, illetve kiköltözéskor amikor nem megfelelő állapotban hagyod a hűtőt EUR 60 plusz

cleaning and EUR 15 administration fee, to be equally shared among the rooms' tenants. Please set the temperature control knob to 2-3 for optimal operation and for protecting our environment. Make sure the freezer doesn't frost over. We cannot take responsibility for any food losses resulting from this. If you notice any technical issues with the refrigerator, please report them immediately.

**d. Damage**

You will be charged for all damages caused to your room. You must report any damages immediately by sending an email to [fm@moriczliving.com](mailto:fm@moriczliving.com). Under no circumstances you are allowed to carry out repairs on your own!

**e. Changes**

Your Room has many clever storage spaces. Please don't paint the walls yourself or affix any new fittings to the walls, the floor, or the existing furniture. If you're not sure whether the favourite furniture you have brought with you is permitted, then please just ask us. Any unauthorised change made in the Room will need to be restored to its original state by us after you check out shared equally at the rooms' tenants expense.

**f. Air conditioning / ventilation / heating / windows**

Please ventilate your Room adequately. Don't forget to close the windows when leaving the Room. The installation of awnings, shutters, exterior blinds, windbreaks, trellises, cladding, mosquito nets, window films or aerials or satellite dishes, etc. is not permitted.

Parts of the rooms are air conditioned during the spring and summer season, for which you must keep the windows closed and turn on the air conditioning with the in-room remote controller.

**g. Internet**

Fair use of unlimited internet is part of the package. Violating the fair use can cause limited access to the internet.

Use of torrent sites and illegal activities is forbidden.

The internet speed may vary depending on the load. We do not guarantee a minimum download and upload speed.

takarítási költséget és + EUR 15 adminisztrációs díjat számolunk fel, amelynek költségét a szobai bérlőinek egyelő arányban kell viselnie. Kérjük, hogy a hűtőt a 2-3 fokozaton használd az optimális működés és a környezetvédelem érdekében. Ügyelj arra, hogy a mélyhűtő ne jegesedjen el. Az ebből adódó élelmiszer veszteségeket nem tudunk felelősséget vállalni. Ha a hűtővel műszaki problémát észlelsz, kérjük azonnal jelezd.

**d. Károk**

A Szobában okozott károkat meg kell térítened. Valamennyi kárt azonnal jelezned kell részünkre az [fm@moriczliving.com](mailto:fm@moriczliving.com) email címen. Semmilyen esetben sem engedélyezett, hogy saját javításokat végezz!

**e. Változtatások**

A Szobád számos praktikus kialakított tárolóval rendelkezik. Kérünk, hogy saját magad ne fedd át a falakat, ne szerelj fel semmit a falra, a padlóra vagy a bútorokra. Ha nem vagy biztos abban, hogy a magaddal hozott kedvenc bútorod megengedett-e a Szobában, egyszerűen kérdezd meg tőlünk. Valamennyi nem jóváhagyott változtatást a Szobában kijelentkezésed után helyre kell állítanunk a szoba bérlőinek költségére, egyenlő arányban elosztva.

**f. Légkondicionálás / szellőztetés / fűtés / ablak**

Kérjük, hogy a Szobádat megfelelő mértékben szellőztess. Az ablakot ne felejtse el bezárni, amikor elhagyja a szobát. Napellenzőt, zsalut, külső szalagfüggőnyt, szélvédőt, rácsot, függőnyt, szúnyoghálót, fűlőt, antennát vagy egyéb berendezéseket felszerelni tilos.

A Szobák egy részében tavaszi és nyári időszakban légkondicionáló működik, aminek feltétele az ablakok zárva tartása, valamint a légkondicionáló bekapcsolása a szobában található távirányítóval.

**g. Internet**

A korlátlan internet korrekt használata a csomaghoz tartozik. Ennek megszegése az internet hozzáférés korlátozását vonja maga után.

Torrent oldalak használata és illegális tevékenység folytatása tilos.

Az internet sebessége a leterheltségtől függően változhat. Nem vállalunk minimum le- és feltöltési sebességet.

#### **h. Guests**

The room can be used for your own purposes and accommodation, therefore visitors can not be hosted. If you host any non-registered visitor in your room, you commit a breach of contract which may lead to the termination of the agreement.

### **3.4. MAINTENANCE**

If you notice any damage or error in your Room, please inform us immediately by sending an email to [fm@moriczliving.com](mailto:fm@moriczliving.com).

The in-house maintenance staff can enter the Room without prior announcement between 9 a.m. and 6 p.m. to make the necessary maintenance/repair works.

Beyond the everyday repair works, to protect the condition of the Room and its equipment, we organize a maintenance week every 6 months when we will do all the necessary maintenance and installation work. Besides the maintenance weeks we carry out quarterly conservation works on the day of your room cleanings. Prior to the start of the works we will inform you about the maintenance tasks to be carried.

We will inform you beforehand about the exact dates of the maintenance week.

### **3.5. CLEANING THE BUILDING / ROOM**

It is important to us that the common spaces and the general areas are kept clean for our guests. For this reason, the building and the common spaces are cleaned by a cleaning company on daily basis. In return we ask you to clean and ventilate your Room adequately and to keep the terraces clean. The Inventory and the equipment must be treated with care. The bathrooms and free areas in the rooms will be cleaned (but not dishwashing, cleaning of drawers and shelves, etc.) with the intervals as stipulated in your contract. For these occasions we kindly ask you to make your room available for the cleaning staff and pack your belongings to give free access to the surfaces which need to be cleaned. We request you to close all your valuables in the in-room safety deposit box. It is obligatory to use the cleaning services at least once in a month. This way we can guarantee the proper maintenance of the rooms. If the Room requires more than the normal monthly clean or there is no order in the room, we will provide you with a new date for the monthly cleaning which is not changeable. In this case you will be charged for the extra cleaning with EUR 60 + EUR 15 administration fee, to be shared and paid equally among the room's tenants. On the new

#### **h. Vendégek**

A szobád a te és lakótársaid céljait szolgálja, ezért vendégek fogadására sajnos nincs lehetőség. Ha vendég tartózkodik a szobádban, szerződésszegést követsz el, amely a szerződés felmondásához vezethet.

### **3.4. KARBANTARTÁS**

Ha a szobában hibát észlelsz, kérjük, hogy azonnal jelezd nekünk az [fm@moriczliving.com](mailto:fm@moriczliving.com) email címen. A ház saját karbantartója előzetes értesítés nélkül bármelyik nap 9 és 18 óra között felmehet az érintett szobába a javítások elvégzésének érdekében.

A mindennapi hibajavításokon túl a szobák és azok berendezéseinek minőségének megóvása érdekében évente kétszer tartunk egy karbantartási hetet. Ekkorra szervezünk minden szükséges karbantartási, szerelési munkát. A karbantartási hetek mellett negyedévente állagmegóvás miatt karbantartási munkákat is végzünk a takarítás napján. Az elvégzendő munkálatokról tájékoztatunk.

A karbantartási hét pontos időpontjáról előzetesen tájékoztatót küldünk.

### **3.5. ÉPÜLET / SZOBA TAKARÍTÁSA**

Fontos a számunkra, hogy a közösségi területeket és az általánosan hozzáférhető tereket tisztán tartsuk vendégeink részére. Ezért az épületet és a közösségi terek takarítását egy takarító cég végzi számunkra naponta. Ezért arra kérünk, hogy szobádat a szükséges mértékben szellőztess és takarítsd, és tartsd tisztán a teraszt is. A Nyilvántartásban szereplő berendezési tárgyak és a szoba felszereléseit a megfelelő gondossággal kezelj. A szobák fürdőszobáit és szabad felületeit a szerződésedben választott rendszerességgel takarítjuk (ebbe nem tartozik bele a fiókok, polcok takarítása, stb.), erre az alkalomra kérünk, hogy tedd lehetővé a takarító személyzet bejutását a szobába, illetve pakold össze a holmidat úgy, hogy a takarítandó felületek szabaddá váljanak. Értéktárgyaidat zárd be a szobai széfbe. Havi egy takarítást kötelezően igénybe kell venni minden Vendégnek, hiszen ezzel biztosíthatjuk a szobák megfelelő karbantartását. Ha a szoba jelentős szennyezés miatt nem takarítható ki teljesen vagy nincs rend a szobában a havi takarítás során, új időpontot adunk, amely nem módosítható, illetve ebben az esetben is EUR 60 extra takarítás + EUR 15 adminisztrációs költséget számítunk fel, amelyet a szobai

date of the room cleaning your room must be in a condition available for cleaning. The preparation of Community Apartments for cleaning is the joint task of the residents of these room types.

The room must be handed over on the day of your check out (which is the last day of your contract at 11:00 am.) in the same condition – cleanliness, general condition – as you received it upon your move-in. If needed, we offer the possibility to order cleaning for a separate fee of EUR 150. If you do not wish to use this service, but the room's condition differs from its condition when you received it, this fee will be deducted from the deposit, equally shared among the room's tenants. In the Community Apartments, we perform a thorough cleaning after check-outs. Please pack away any belongings left in common areas, as we cannot take responsibility for them.

### **3.6. NUISANCE / THREAT**

Listen to music, watch TV but please be aware of the noise level that you are imposing on your neighbours. Please bear in mind that others might want to study, work or sleep. All disruptive or unreasonable behaviour towards your fellow guests must be refrained from. Making any loud noises, singing, making, or playing/listening to music outside your Room is prohibited. In the lobby the piano can only be used with earphones.

Visiting the non-dormitory floors of the building (1<sup>st</sup> and 4<sup>th</sup> floors and the premises of the ground floor used by tenants), as well as disturbing the tenants there, is not permitted. Violation of this rule may result in the termination of the contract.

All day on Sundays and public holidays, as well as on weekdays and Saturdays from 10 PM to 10 AM, all noise and attendant disturbance are prohibited. Violation of this will result in a penalty of EUR 60 + EUR 15 administration fee for the first time and the possible termination of the contract.

Security is important to us. Therefore, additional threats or harassment of your fellow guests, passers-by etc. through making dust, dumping, pouring, or distributing in some other way, liquids, malodorous or harmful substances, etc. are all prohibited.

bérlőinek egyenlő arányban kell kifizetnie. A takarítás új időpontjában a szobának takarítása alkalmas állapotban kell lennie. A szobák takarításra alkalmas állapotra való felkészítése az apartman lakóinak közös feladata.

A szobát kijelentkezésed napján (ami a szerződésed utolsó napján 11.00) ugyanolyan állapotban – tisztaság, általános állapot – kell átadni, ahogy átvetted beköltözéskor. Amennyiben ezt nem tudod biztosítani, úgy lehetőséget biztosítunk a takarítás megrendelésére külön díj ellenében – EUR 150 értékben. Amennyiben ezt nem veszed igénybe, de a szoba nincs ugyanolyan állapotban, ahogy átvetted, úgy ezt a díjat levonjuk a depozitból, a szobai lakói közt egyelő arányban. A kiköltözések után nagytakarítást végzünk. A közös területen hagyott holmikat pakold el, mert ezekért felelősséget nem tudunk vállalni.

### **3.6. A REND MEGZAVARÁSA / VESZÉLYEZTETÉS**

Hallgass zenét, nézz tévét, de mindig figyelj oda a zajszintre, aminek szomszédjaidat kiteszed. Mások lehet, hogy éppen tanulni, dolgozni vagy aludni szeretnének, kérünk, hogy ezt tartsd tiszteletben. Tilos a vendégekkel szembeni valamennyi zavaró vagy nem ésszerű magatartás, különösen tilos a Szobádon kívüli zajongás, éneklés és zenélés/zenehallgatás.

Az épület nem kollégiumi szintjeinek látogatása (1. és 4. emelet, valamint a földszint bérlői területei), valamint az ott lévő bérlők megzavarása nem megengedett. Ennek megszegése a Szerződés megszüntetését vonhatja maga után.

Vasárnap és ünnepnapokon egész nap, hétköznapokon és szombaton este 10 órától reggel 10 óráig mindenféle zajongástól és a vendégek ezzel járó zavarásától tartózkodni kell. Ennek megsértése első alkalommal EUR 60 büntetést és EUR 15 adminisztrációs díjat, esetleges további alkalommal pedig a Szerződés megszüntetését vonja maga után.

Számunkra fontos a biztonság, ezért tilos a vendégek veszélyeztetése és kellemetlenség okozása porral, bármilyen anyag kiszórásával vagy kiöntésével vagy folyadékok, kellemetlen szagú, egészséget veszélyeztető anyagok, stb. kiengedésével.

### **3.7. USE OF COMMON AREAS AND COMMUNAL FACILITIES**

The installation and storage of personal items of any kind outside your Room is prohibited. Stairs, hallways, courtyards, gardens, and other general areas (cycle parking places, roof terrace, etc.) must be kept free and clean in the interests of all guests. The person who is responsible for any mess over and above normal use must clean it up themselves. Any damage must be paid for by the person responsible for causing it. Changes made to the building through the installation of signs, posters or self-adhesive prints are prohibited and will be restored at the expense of the person responsible. Please refrain from meal consumption in the lobby. If you order something from a courier please be present at the time of delivery. The reception staff cannot pick it up. Certain sections of the floor corridors can only be entered with a card. Allowing anyone who does not live in the dormitory to enter from the inside is not permitted. Violation of this will result in a penalty of EUR 120 + EUR 15 administration fee.

Damage and mess caused to the common areas, the outdoor facilities as well as the footpaths are all prohibited. The person responsible will pay the cost of removing all damage or mess.

The parts of common use in the complete complex (elevator, garbage room, community kitchen, study rooms, self-service laundry) must be treated with care. All damage should be reported to the Reception immediately.

We do not provide parking option in the building.

On the floors, all guests can use a "Laundry Room" with washing machines and dryers free of charge. Furthermore, "Study rooms" with work and seating options, wireless and bulletin boards can be used free of charge. The opening hours of the Study rooms have been published on the rooms' doors. All equipment and inventory must be used with great care.

Take care when using the communal facilities: The Service Provider is not liable for any damage to or theft or disappearance of your laundry, your personal belongings or any of your other items. Don't monopolize the public areas. Let others enjoy the community. Please don't reserve the chairs and desks with your personal belongings. They will be collected by the reception staff and returned only with a penalty of EUR 30 + EUR 15 administration fee. We dispose beverages and food left behind in the

### **3.7. KÖZÖSSÉGI HELYISÉGEK ÉS BERENDEZÉSEK HASZNÁLATA**

Ingóságok elhelyezése, tárolása a szobádon kívül szigorúan tilos. A lépcsőházak, folyosók, udvarok, zöldfelületek, és egyéb általánosan hozzáférhető terek valamennyi lakó érdekében tisztán, szabadon tartandóak. A szokványos használattal járó szennyezés mértékét meghaladó szennyezést az okozónak kell megszüntetnie. Minden kárt az okozó költségére állítunk helyre. Tilos az épületen változtatásokat végrehajtani táblák, posztterek, öntapadó matricák elhelyezésével, illetve az ilyen változásokat az okozó költségére állítatjuk helyre. A lobbyban az étkezés tilos. Ha futártól rendelsz magadnak valamit, kérünk, hogy legyél jelen a kézbesítésnél, mert a recepció nem tudja átvenni. Az emelet folyosóinak egyes területeire csak kártyával lehet belépni. Belülről beengedni bárkit, aki nem lakik a kollégiumban, nem megengedett. Ettől csak a recepció térhet el. A fentiek megsértése EUR 120 büntetést + EUR 15 adminisztrációs díjat von maga után.

Az általánosan hozzáférhető terek, a szabadtéri területek, valamint a járda rongálása, szennyezése tilos. A károk helyreállításának vagy a szennyeződés megszüntetésének költségeit az okozó viseli.

A teljes szálláshely közös használatú részeit (lift, szeméttároló, közösségi konyha, tanulószobák, önkiszolgáló mosoda), kérünk, megfelelő gondossággal kezeld. Bármilyen kárt, rongálást azonnal jelenteni kell a Recepciónak.

Az épülethez nem tartozik parkolási lehetőség.

Az emeleteken valamennyi vendég rendelkezésére áll egy mosó- és szárítógépekkel felszerelt mosoda („Laundry”), amely térítésmentesen használható. Ezen felül térítésmentesen használható az íróasztalokkal, székekkel és WiFi-vel, valamint mágnes táblákkal felszerelt tanulószobák („Study room, A Study roomok nyitva tartását a termeknél kifüggesztettük. Valamennyi berendezést és az egyes termek felszerelését a lehető legnagyobb gonddal kezeljük.

Kérünk, hogy a közösségi berendezések és helyiségek használatakor légy körültekintő: a Szolgáltató nem vállal felelősséget ruhaneműid, személyes holmijaid vagy más használati tárgyaid sérüléséért, meghibásodásáért vagy eltűnéséért. A közösségi tereket ne sajátítsd ki, engedj másokat is leülni. foteleket, székeket ne foglalj el cuccaiddal. Ezeket begyűjtjük és csak EUR 30 büntetés + EUR 15 adminisztrációs díj ellenében adjuk vissza. A közösségi terekben otthagyt étteleket és italokat kidobjuk. A



public area. Laying on the sofas and chairs in public area is not allowed

#### **a. Announcements**

If you would like to sell your used belongings or would hold coaching courses, you may make your announcements on the notice board located in house. Please remove your expired announcements from the notice board.

It is forbidden to place announcements in the elevators, on the walls of the corridors or in any other inadequate places.

### **3.8. DRUGS, ALCOHOL CONSUMPTION**

Drug possession, drug cultivation, drug dealing, and drug consumption are all strictly prohibited in the Móricz Student Living building, courtyard and surrounding. A breach of this rule constitutes grounds for termination. The associated facts will also be reported to the police.

For anyone who is under the age of 18, alcohol consumption is not permitted.

### **3.9. FIRE PROTECTION / NO SMOKING**

Furniture, bicycles, or other items may not be placed in the stairways or corridors, or access ways to basement units etc. (blocking of escape routes). Any items placed in the above stated locations will be removed by the Service Provider and a fee will be charged. In the interest of fire prevention, no flammable items may be stored in the Room or building. Please refrain from placing rollers, etc. in the 5-meter area of the entrances. Violation of this will result in a penalty of EUR 85 + EUR 15 administration fee.

The use of open flames and smoking - including e-cigarettes - are both prohibited in all the common parts of the building (including the lifts), as well as in the Rooms and window sills. The reason is the fire prevention but also out of consideration for non-smokers. Any damages caused by non-adherence to the above must be borne by you.

Smoking is allowed at a designated point in 5 meters distance from the building's entrance.

Apart from anything else, the use of open flames and smoking may trigger the fire alarm (i.e. a fire alarm without any real immediate danger). If a false alarm is triggered from your Room, you will have to pay the cost of the drop-off fee of the fire brigade, this will be EUR 600 per occasion + EUR 15 administration fee. Fireworks cannot be used in the building or in

közösségi terek fotelein, kanapéin feküdni, aludni nem megengedett.

#### **a. Apróhirdetések**

Ha feleslegessé vált tárgyaidat szeretnéd eladni, vagy például korrepetálást tartanál, apróhirdetések kihelyezésére használd a házban elhelyezett faliújságot. A lejárt hirdetésedet, kérjük, távolítsd el a faliújságról.

A liftben, folyosók falán vagy egyéb, nem rendeltetésszerű helyen hirdetések elhelyezése nem engedélyezett.

### **3.8. DROGOK, ALKOHOLFOGYASZTÁS**

Drog birtoklása, termesztése, árulása, valamint a drogfogyasztás a Móricz Student Living épületében, valamint az épület körül szigorúan tilos. Ennek az előírásnak a megsértése a szerződés megszüntetését és rendőrségi feljelentést von maga után.

18 éven aluliak számára az alkoholfogyasztás nem engedélyezett.

### **3.9. TŰZVÉDELEM / DOHÁNYZÁSI TILALOM**

A lépcsőházakban, folyosókon, közösségi területeken és alagsori lejáratokon nem szabad bútorokat, bicikliket vagy egyéb tárgyakat elhelyezni (mivel ezzel szűkítenéd a menekülési útvonalakat). Azokat a tárgyakat, amelyek a fent említett területeken találhatóak, a Szolgáltató az elhelyező lakó költségére eltávolíttatja. A tűzveszély megelőzése érdekében gyúlékony tárgyak, anyagok nem tárolhatók a Szobában vagy az épületben. Kérjük, tartózkodj a rollerek és egyéb közösségi közlekedési eszköz elhelyezésétől a bejáratok 5 méteres körzetében. Ennek megsértése EUR 150 büntetést + EUR 15 adminisztrációs díjat von maga után.

Tűzvédelmi okok miatt, illetve a nemdohányzókra való tekintettel nyílt láng használata, illetve a dohányzás valamint az e-cigaretta használata a szobák és az épület valamennyi zárt közösségi és általános területén (beleértve a lifteket és ablakpárkányokat is), tilos. Az ebből adódó esetleges károkat neked kell megtérítened.

Dohányzásra a bejáratától 5 méterre van lehetőség.

Nyílt láng használata, illetve a dohányzás a tűzjelző téves riasztását okozhatja (beindul a tűzriasztó tényleges veszély fennállása hiányában is). Amennyiben a téves riasztás a Te Szobádból származik, a tűzoltók kiszállásának költségét Te viseled, ennek díja alkalmanként EUR 600 + EUR 15 adminisztrációs díj. Tűzijáték, petárda sem az épület területén, sem annak

the courtyard. Violation of this will result in a penalty of EUR 300 + EUR 15 administration fee. Covering smoke detectors and fire extinguisher heads is strictly prohibited, violation of which will result in a penalty of EUR 600 + EUR 15 administration fee.

In case of a false alarm, whether audible or silent, a penalty of EUR 120 + EUR 15 administration fee will be charged, payable at the reception.

### **3.10. WASTE AND RUBBISH**

Household waste and other refuse belong in the containers provided for this purpose. The toilets must never be used to dispose of any waste, e.g. food scraps, waste oil, and the like. Garbage, rubbish, etc. must not be disposed of either in the waste containers, in the house or on the property. You must dispose of all your waste yourself in the containers provided in the Trash Room – waste separation is both a duty and self-evident for every guest. Please place your garbage in the dedicated waste containers located in the trash room on the ground floor and not next to it.

It is forbidden to place garbage in front of your door or in the corridor even on temporary basis. The placement of any waste in the corridor or next to the waste containers in the Trash Room will result in a EUR 60 penalty and EUR 15 administration fee, equally shared among the room's tenants.

### **3.11. PETS**

Keeping animals of any kind (including fish) is not permitted. It's not that we don't like animals, quite the opposite, but even the cutest little creatures produce manure, noise, and cause allergies to some people. Depending on the decision of the Service Provider, guide dogs are allowed in necessary cases.

### **3.12. WINDOWS AND DOORS**

To avoid losses caused by adverse weather conditions, pay attention that the doors and windows, both within the Room as well as in other parts of the building, remain closed whenever there is wind, rain, snow and frost outside.

### **3.13. ELEVATOR**

The elevator is leased as a passenger lift only and must therefore only be used for passenger transport or comparable loads. Transporting bulky items is prohibited. The lift must not be damaged, made dirty, and posters from elevators must not be removed. Please ensure

kertjében nem használható. Ennek megsértése EUR 300 büntetést + EUR 15 adminisztrációs díjat von maga után. A füstérzékelők és tűzoltó fejek letakarása szigorúan tilos, ennek megsértése EUR 600 büntetést + EUR 15 adminisztrációs díjat von maga után.

Hangos vagy néma téves riasztás esetén EUR 120 büntetés + EUR 15 adminisztrációs díj kerül felterhelésre, amit a recepción kell megfizetni.

### **3.10. SZEMÉT ÉS HULLADÉKOK**

A kommunális hulladék és egyéb hulladékok helye az erre a célra elkülönített tároló. A WC-k semmilyen körülmények között nem használhatók bármely jellegű szemet (pl. ételmaradékok, használt sütőolaj és hasonló hulladékok) eltávolítására. Törmelékek és nagy terjedelmű hulladékok nem helyezhetők el sem a hulladéktárolóban, sem a házban, sem a hozzá tartozó ingatlanon. Saját szemetet neked kell a hulladéktárolóban a megfelelő tárolóedénybe elhelyezned – a szelektív hulladékgyűjtés előírás, valamint elvárt magatartás minden egyes vendégnél. Kérünk, hogy a szemetet az arra kijelölt konténerekbe tedd és ne mellé.

A szobaajtó elé, illetve a folyosóra szemetet kitenni ideiglenes jelleggel is tilos. Hulladék elhelyezése a folyosókon vagy a hulladéktárolóban a kukák mellé EUR 60 büntetést és EUR 15 adminisztrációs díjat von maga után, amelyet a szobai bérlői egyenlő arányban viselnek.

### **3.11. ÁLLATOK TARTÁSA**

Állatok tartása (beleértve a halakat is) nem megengedett. Nem arról van szó, hogy nem szeretjük az állatokat, épp ellenkezőleg, azonban még a legkedvesebb állatok is zajt csapnak, tartásukkal szemet keletkezik, illetve másoknál allergiát válthatnak ki. Indokolt esetben a Szolgáltató döntésétől függően vakvezető kutya engedélyezett.

### **3.12. AJTÓK ÉS ABLAKOK**

Az időjárás okozta károk elkerülése érdekében gondoskodni kell róla, hogy az ajtók és ablakok a Szobában és a Szobádon kívül is zárva legyenek szél, eső, hó vagy fagy esetén.

### **3.13. LIFT**

A lift személyfelvonóként üzemel, ezért használata kizárólag személyek, illetve megemelhető csomagok számára engedélyezett. Tilos a lifttel túlméretes tárgyakat szállítani, illetve tilos a lift rongálása, beszennyezése, valamint a liftben kihelyezett



that the lift doors are closed after use. The lift should be stopped on any floor for the shortest period possible.

### **3.14. EXTERIORS**

Waste created outdoors should be disposed of in the waste containers. This applies in particular to cigarettes, which must always be disposed of in the ashtrays provided. Using the outdoor waste containers to dispose of waste from rooms / indoor areas is not permitted. Violation of this will result in a penalty of EUR 180 + EUR 15 administration fee.

It is expressly forbidden to park motorized vehicles in the courtyards and green areas of Móricz Student Living, as well as the sidewalks. In the event of an infringement, the vehicle owner shall be obliged to bear the costs for the removal of the vehicle.

### **3.15. LOCKING SYSTEM**

When checking in to the Room, all guests will receive the corresponding key. The loss of any key must be reported to the Reception in writing (e-mail), whereby the cost of purchasing and replacing the locks will be charged to the relevant guest (EUR 100 / pcs + EUR 15 administration fee).

At the time of checking out, all keys must be returned.

### **3.16. EMERGENCIES**

Security is very important to us. Hopefully, it won't come to that, but in the event of an emergency such as a fire, you can never be too careful. Therefore, familiarize yourself with the building and fire escapes, locate the escape stairs and fire extinguishers in your vicinity (and read the safety information in your Welcome Package carefully). There will be fire drills regularly. Please participate in them.

In the event of evacuation, please go to the gathering point immediately.

### **3.17. ENVIRONMENTAL AWARENESS**

We take conservation seriously. We have put in place some measures in the building, designed to burden the environment as little as possible. In this vein, we would also ask you to handle electricity, air-conditioning, heating, and water consumption responsibly.

plakátok eltávolítása. Fontos odafigyelni, hogy a felvonó ajtaja használat után becsukódjon. A lift megállítása az egyes szinteken a lehető legrövidebb ideig tartson.

### **3.14. KÜLTÉRI BERENDEZÉSEK**

A kinti területeken a szemetet a szeméttárolókba kell dobni. Ez különösen érvényes a cigaretta csikkekre, amelyeket az erre a célra kihelyezett hamutartókba kell helyezni. Nem szabad a szobából / benti helyiségekből a szemetet a kinti szeméttárolókban elhelyezni. Fentiek be nem tartása EUR 180 büntetést + EUR 15 adminisztrációs díjat von maga után.

Kifejezetten tilos motorral hajtott gépjárműveknek a Móricz Student Living járdáin történő parkoltatása. Ilyen esetben a gépjármű tulajdonosa viseli a gépjármű eltávolításának költségeit.

### **3.15. ZÁRAK**

A bejelentkezéskor a vendégek a szobákhoz tartozó kulcsot kapnak. A kulcs elvesztését írásban (e-mailben) kell jelezni a Recepció felé, a záruk újbóli beszerzésének és beszerelésének költségeit az érintett vendégek viselik (EUR 100 / db pótlási költség + EUR 15 adminisztrációs díj).

Kijelentkezéskor valamennyi kulcsot vissza kell adni.

### **3.16. VÉSZHELYZETEK**

A biztonság nagyon fontos a számunkra. Remélhetőleg nem kerül sor ilyesmire, azonban vészhelyzet, pl. tűz esetén nem lehetünk elég körültekintők. Ezért kérünk, hogy ismerkedj meg a ház elrendezésével és a menekülési útvonalakkal, keresd meg a közeledben lévő, meneküléshez használható lépcsőházakat, poroltókat (és figyelmesen olvasd el 'Residents' Welcome Park dokumentumban található biztonsági tudnivalókat). Rendszeresen tartunk tűzvédelmi gyakorlatot, kérünk, hogy ezeken vegyél részt.

Az épület elhagyása esetén haladéktalanul menj a kiürítés esetén használt gyülekezési pontra.

### **3.17. KÖRNYEZETTUDATOSSÁG**

Komolyan vesszük erőforrásaink megóvását, ezért az épület kialakításakor figyeltünk arra, hogy a lehető legkisebb környezetterhelést okozzuk. Ebben a szellemben kérünk Téged is, hogy felelősséggel használd az áramot, légkondicionálót, a fűtést és a vizet.

### 3.18. FEES AND DAMAGE COMPENSATION

If you break any of these House Rules, damage compensation will be charged. The current level of damage compensation for these types of infringements along with other fees are the following:

- Damage in the room equipment / other equipment in the building: full cost of reparation or replacement
- Providing illegal accommodation to someone without a valid contract: penalty of 1 month of accommodation fee. (We will report anyone who is staying in the building illegally)
- Garbage placement on corridors, next to waste containers or in staircases: EUR 60 + EUR 15 administration fee
- Leaving the room for more than 3 days, room is left in unacceptable conditions (dirty dishes, garbage, food leftover): EUR 60 + EUR 15 administration fee
- Cleaning cost if your room is proved to be very untidy or dirty during the monthly cleaning: EUR 60 + EUR 15 administration fee.
- Check-out beyond 11:00 am (max. until 2:00 pm): EUR 20. From 02:00 pm 1 night fee of the student room rate to be paid
- Nuisance (any time during bank holidays and Sundays; between 10:00 pm and 10:00 am on weekends):
  - first occurrence: EUR 60 + EUR 15 administration fee
  - next occurrence: termination of contract
- Returning valuables left unattended in the lobby, collected by the Reception: EUR 30 + EUR 15 administration fee
- Blocking escape routes, storing any items within 5 meters to the main entrance (eg.: scooters): EUR 85 + EUR 15 administration fee
- False alarms: EUR 120 + EUR 15 administration fee
- False alarms with fire department's attendance: EUR 600 + EUR 15 administration fee
- Use of fireworks on hotel's internal and external premises: EUR 300 + EUR 15 administration fee
- Dropping cigarette butts around the building: EUR 180 + EUR 15 administration fee
- Allowing non-Móricz guests in the elevators or passing room key to non-Móricz guests: EUR 240 + EUR 15 administration
- Requesting new room key: EUR 100 + EUR 15 administration fee
- Covering smoke and fire detectors: EUR 600 + EUR 15 administration fee

### 3.18. DÍJAK ÉS KÁRTÉRÍTÉS

Ha vétesz Házirendünk előírásai ellen, az kártérítést von maga után. Az előírások megsértése esetében kiszabott kártérítések összegét, illetve az egyéb díjakat az alábbiakban találod:

- Szoba berendezés / épület egyéb berendezésének rongálása: helyreállítás vagy pótlás teljes költsége.
- Illegális szállás biztosítása szerződéssel nem rendelkező személy részére: 1 havi szállásdíj. (Az épületben illegálisan tartózkodó személy ellen rendőrségi bejelentést teszünk.)
- Szemét elhelyezése a folyosón, lépcsőházban vagy kukák mellé: EUR 60 + EUR 15 adminisztrációs díj
- Eltávozás több mint 3 napra, a szoba nem megfelelő állapotban való elhagyása (mosatlan edények, szemét, ételmaradék): EUR 60 + EUR 15 adminisztrációs díj
- Havi takarításnál, ha a szobád nagyon rendetlen/piszkos és hosszabb takarítást igényel: EUR 60 + EUR 15 adminisztrációs díj
- Kijelentkezés 11:00 után a kiköltözés napján (max. 14:00-ig): EUR 20; 14:00 után teljes diák napi szobaár fizetendő
- Csendháborítás (ünnepnep és vasárnap bármikor, hétköznap és szombaton 22:00 és reggel 10:00 között):
  - első alkalom: EUR 60 + EUR 15 adminisztrációs díj
  - következő alkalom: szerződés bontás
- A lobbyban hagyott, Recepció által begyűjtött értéktárgyak visszaszolgáltatása: EUR 30 + EUR 15 adminisztrációs díj
- Menekülési útvonal eltorlaszolása, főbejárat 5 méteres körzetén belül tárgy elhelyezése (pl. roller): EUR 85 + EUR 15 adminisztrációs díj
- Téves tűzjelzés: EUR 120 + EUR 15 adminisztrációs díj
- Téves tűzjelzés, amennyiben a tűzoltóságnak ki kell szállnia: EUR 600 + EUR 15 adminisztrációs díj
- Tűzijáték használata az épület területén vagy a hozzá tartozó külső területen: EUR 300 + EUR 15 adminisztrációs díj
- Szemetelés, cigaretta csikk eldobása az épület körül: EUR 180 + EUR 15 adminisztrációs díj
- Nem szállóvendég beengedése a liftbe vagy a szobakulcs átadása nem lakó vendégnek: EUR 240 + EUR 15 adminisztrációs díj
- Kulcs pótlása: EUR 100 + EUR 15 adminisztrációs díj

- Smoking in the building:
  - first occurrence: EUR 150 + EUR 15 administration fee
  - next occurrence: EUR 300 + EUR 15 administration fee
- Non-Móricz guest staying in a student's room after 10:00 pm without informing the Reception : EUR 100 + EUR 15 administration fee
- Drug possession, drug cultivation, drug dealing and drug consumption: termination of contract and reporting to the police
- Criticizing other's culture, race, ethnicity, religion, use of offensive symbols, hate speech: disciplinary action; as last instance: termination of contract
- Extra cleaning fee on departure (end of semester): EUR 150 + EUR 15 administration fee
- Bank fees arising from the provision of missing or inaccurate bank account data upon completing the additional data form will be covered by you.
- The deposit refund is always processed in euros, so it's your responsibility to ensure that you provided a bank account number capable of receiving euros. If this is not possible, you will need to request the conversion yourself and cover the associated banking fees.
- Füst- és tűzjelző letakarása: EUR 600 + EUR 15 adminisztrációs díj
- Dohányzás az épületben:
  - első alkalom: EUR 150 + EUR 15 adminisztrációs díj
  - minden további alkalom: EUR 300 + EUR 15 adminisztrációs díj
- 22:00 után nem lakó vendég tartózkodása diák szobában a Recepció informálása nélkül: EUR 100 + EUR 15 adminisztrációs díj
- Drog birtoklása, termesztése, árulása, fogyasztása, terjesztése: szerződés bontás és rendőrségi feljelentés
- Más diák kultúrájának, faji, nemi és vallási hovatartozásának kritizálása, sértő szimbólumok használata, gyűlöletbeszéd: fegyelmi eljárás; végső esetben szerződés bontás
- Extra takarítás elutazáskor (szemeszter vége): EUR 150 + EUR 15 adminisztrációs díj
- A szobafoglalási folyamat során hiányosan vagy hibásan megadott bankszámlaadatokból keletkező banki költségeket Neked kell fedezned.
- A depozit visszatérítés minden esetben euroban történik, így a Te feladatod meggyőződni arról, hogy euro fogadására alkalmas bankszámlaszámot adtál meg. Amennyiben ez nem lehetséges, az átváltást Neked kell kérvényezned és az ehhez kapcsolódó banki költségeket is fedezned kell.

For each invoice that the Service Provider extraordinarily (except your monthly accommodation charges, advance etc.) issues to you, for example due to damage, loss of smartcards, contract prolongation beyond the deadline, etc. we will charge EUR 15 administration fee in addition to the amount of the damages.

### 3.19. STORAGE SERVICE

Storage service beyond the dates of your student accommodation agreement is not available.

### 3.20. NOTICES

The official form of the communication is email. We ask you to read our email notices as they contain important information.

If we directly address an email to you, you can be sure that the email was sent to you due to important matters. For the sake of smooth and flawless communication, we kindly ask you to respond to our email at the latest within 2 days.

Valamennyi soron kívüli számla, amelyet a Szolgáltató a részedre (a normál bérleti díjon, előlegesen felül) kiállít, pl. károkozás, belépőkártya elvesztése, határidőn túli szerződésmódosítás, stb. miatt, EUR 15 összegű adminisztrációs költséget von maga után.

### 3.19. CSOMAGTÁROLÁS

A szállás szerződésed időpontjain túli csomagtárolást nem biztosítunk.

### 3.20. KAPCSOLATTARTÁS

A kapcsolattartás hivatalos formája az e-mail. A tájékoztató e-mailjeinket mindig alaposan olvasd át, hiszen ezekben mindig fontos információkat találsz.

Amennyiben közvetlenül neked címezzük az emailt, úgy biztosra veheted, hogy az átlagosnál sürgősebb ügyről van szó. A gördülőkegyen ügyintézés érdekében kérünk, hogy ezekre az üzenetekre legkésőbb 2 napon belül adj nekünk választ.

If any of your personal data (ID number, phone number, email address) is modified, please let us know within 10 days following the changes.

### **3.21. OTHER**

It is crucial that we respect and accept each other's culture, religious or sexual orientation. It is forbidden to use any symbols which may offend others and to use offensive language and hate speech. Breach of the above rules may entail disciplinary actions and a possible violation of the contract.

The Guest is obliged to inform the Reception about any infectious disease or suspected infectious disease and about any illness requiring regular treatment in order to protect other guests and staff.

We would like to check the condition of your room 1 day prior to your departure. The duvet, pillow, mattress protector, and bed linen covers belong to Móricz Student Living. If you move out on the day of your room inspection, please show these to the inspection colleague. If you move out after the day of your room inspection and your bed linen, duvet, pillow, mattress, or mattress protector are not returned in appropriate condition (we document their condition with photos), we reserve the right to deduct the cost of the damage from your deposit. For the appointment, please contact the reception. The check out time is 11.00. Late check out is available upon availability until 14.00 for EUR 20, after 14.00 one night room charge has to be paid based on the daily room rate.

If you wish to change rooms between two consecutive contractual periods (e.g., from spring to summer), by signing the contract, you acknowledge that you must vacate your old room by 11:00 on the last day of your contract period at the latest, in order to move into the new room. If you are unable to vacate your old room on time or you are not present by the aforementioned deadline to pack up your old room and transfer your personal belongings to the new room, you will be responsible for covering the cost of packing and additional cleaning.

You must vacate your room with your personal belongings by 11:00 on the last day of your contract. If this does not occur, we will pack your personal belongings at your expense and store them in a hotel room (subject to availability) at the daily room rates for the respective days until you retrieve your belongings. You are

Amennyiben bármely korábban leadott adatod módosul (pl. hivatalos okmányok, telefonszám vagy emailcím változás), azt a változás bekövetkezését követő 10 munkanapon belül számunkra is jelezned kell!

### **3.21. EGYÉB RENDELKEZÉSEK**

Fontos, hogy tiszteletben tartsuk és elfogadjuk egymás kultúráját, faji, nemi és vallási hovatartozását. Tilos az épület lakói számára sértő szimbólumok használata, illetve a gyűlöletbeszéd. Ennek megszegése automatikus kivizsgálást és fegyelmi eljárást, végső esetben szerződésbontást von maga után.

Fertőző betegség vagy ennek gyanújáról, illetve meglévő, de állandó kezelést igénylő betegségről a Vendég köteles a Recepciót értesíteni a többi vendég és a dolgozók védelme érdekében.

Kijelentkezésed előtt 1 nappal szeretnénk megnézni a szobádat, hogy minden úgy van-e ahogy átvetted. A paplan, a párna, a matracvédő és az ágynemű huzatok a Móricz Student Living tulajdonát képezik. Amennyiben a szobád ellenőrzésének a napján költözöl ki, kérjük, hogy ezeket mutasd be az ellenőrző kollégának. Amennyiben a szobád ellenőrzésének napja utáni időszakban költözöl ki és az ágyneműd, paplanod, párnád, matracod vagy matracvédőd nem megfelelő állapotban kerül visszaadásra (ezek állapotát fotókkal dokumentáljuk), fenntartjuk a jogot arra, hogy az okozott kár ellenértékét a depozitodból vonjuk le. Kérünk, hogy a szoba ellenőrzés időpontjának egyeztetése kapcsán a recepcióval vedd fel a kapcsolatot. Utazás napján a szobádat 11.00-ig kell elhagynod. A kijelentkezés időpontja esetenként meghosszabbítható. 14.00-ig EUR 20, 14.00 után a teljes szobaár fizetendő.

Amennyiben két egymást követő szerződéses időszak között (pl. tavaszról nyárra) szobát szeretnél cserélni, ebben az esetben a szerződés aláírásával tudomásul veszed, hogy legkésőbb a szerződésed utolsó napján 11:00-ig régi szobádat kikapolva kell átadnod részünkre ahhoz, hogy az új szobádba átköltözhess. Amennyiben a régi szobádat nem tudod időben elhagyni vagy nem jelen a fenti határidőre és régi szobádat nekünk kell összepakolni, valamint személyes holmijaidat átvinni az új szobádba, az összepakolás és extra takarítás díját Neked kell megfizetned.

Szobádat személyes holmijaiddal szerződésed utolsó napján 11 óráig kell elhagynod. Amennyiben ez nem történik meg, úgy személyes holmidat a Te költségeden összepakoljuk, majd azokat egy hotel szobában tároljuk (elérhetőség függvényében) az adott napokra érvényes napi szobaáron egészen addig, amíg holmidat elszállítod. Az erre az

responsible for covering the costs incurred during this period.

időszakra vonatkozó költséget Neked szükséges megfizetned.

#### **4. HOUSE RULES FOR SHORT STAY GUESTS**

#### **4. HÁZIREND RÖVID TÁVÚ VENDÉGEK RÉSZÉRE**

##### **4.1. CHECK-IN AND CHECK-OUT**

We can provide rooms for our guests after 3 pm on the day of the check-in. An early check-in is possible only with an advanced confirmation depending on the occupation.

The process of the check-in at the Reception is the following: the filling in of the registration card and scanning of a valid personal ID is obligatory for all the guests with the valid personal information. Please indicate the name and date of birth of any person under the age of 18.

We can provide the rooms for our guests until 11 am on day of the check-out. For an extra fee a late check-out is available until 2 pm with an advanced confirmation depending our occupancy level. The fee for the late check-out is EUR 20 until 2 pm; after that we will charge another night for the room.

The loss of any keys will be charged to the relevant guest (EUR 100 / pcs + EUR 15 administration fee).

##### **4.2. GUESTS**

Only the guests who are registered at the reception are allowed to stay in the rooms.

##### **4.3. BEHAVIOR AT MÓRICZ STUDENT LIVING**

Please keep in mind the peace of the other guests and don't disturb them with any noise. Pay special attention to it between 10 pm and 6 am.

Smoking is allowed at a designated point 5 meters from the building's entrance. The use of open flames and smoking - including e-cigarettes - are both prohibited in all the common parts of the building (including the lifts), as well as in the Rooms and window sills. Violation of this rule will lead to a penalty of EUR 300 administration fee.

Taking any equipment of the rooms or of the property outside the territory of the building is prohibited! The property's facilities must be used as intended. In the event of damage, the person who caused the damage or its legal

##### **4.1. BEJELENTKEZÉS ÉS KIJELENTKEZÉS**

A szobákat érkezési napon 15 órától biztosítjuk vendégeinknek. Korai érkezés csak külön kérésre, a foglaltság függvényében, visszaigazolást követően vehető igénybe.

A recepción való bejelentkezés menete a következő: a bejelentkező lap kitöltése, érvényes azonosító okmány szkennelése minden vendégnek kötelező, a valós személyes adatai alapján. Kérjük, hogy a 18 év alatti gyermekek nevét és születési dátumát valamelyik szülő bejelentő lapjának a hátulján tüntessék fel.

A szobákat az elutazás napján 11 óráig tudjuk biztosítani a vendégek részére. Térítés ellenében késői elutazás is kérhető. A késői elutazás, a foglaltság függvényében, előzetes egyeztetés alapján lehetséges. 14.00-ig EUR 20, 14.00 után teljes szobaár fizetendő.

A kulcs elvesztése esetén az új kártya költségét a vendégek viselik (EUR 100 / db + EUR 15 adminisztrációs díj).

##### **4.2. VENDÉGEK**

A szobákban csak a recepción regisztrált vendégek tartózkodhatnak.

##### **4.3. VISELKEDÉS A MÓRICZ STUDENT LIVINGBEN**

Vendégeinket arra kérjük, hogy tartsák tiszteletben a többi vendég nyugalmaát és hangoskodással azt ne zavarják, különös tekintettel 22:00 és 06.00 óra között.

Az épület területén dohányzásra kijelölt hely a bejárattól 5 méterre található. Tűzvédelmi okok miatt, illetve a nemdohányzókra való tekintettel nyílt láng használata, illetve a dohányzás valamint az e-cigaretta használata a szobák és az épület valamennyi zárt közösségi és általános területén (beleértve a lifteket és ablakpárkányokat is), tilos. A szabály megszegése esetén a szobába bejelentkezett vendégek EUR 300 kártérítés adminisztrációs díj megfizetésére kötelezhetőek.

A szobák és a szálláshely felszerelési tárgyait azok területéről kivinni tilos! A szálláshely eszközeit rendeltetésszerűen kell használni. Károkozás esetén a kár okozója vagy annak

representative is obliged to compensate the damage

Drug possession, drug cultivation, drug dealing and drug consumption are all strictly prohibited in the Móricz Student Living building. A breach of this rule constitutes grounds for termination. The associated facts will also be reported to the police.

For anyone who is under age 18, alcohol consumption is not permitted. Streetwear must be worn in the lobby. Sleeping, eating and alcohol consumption are not allowed. Please refrain from loud speaking.

#### **4.4. SECURITY**

There is an electronic surveillance system in the public areas of the building for security and safety purposes. Details are provided in the "Camera information" document on the hotel's website. Covering, moving or affecting the operation of the cameras are strictly prohibited. Violation of this may result in the termination of the contract by Móricz Student Living.

We are only responsible for guests' valuables if they are placed in a safe.

When leaving the room, the room door must always be closed.

Items found must be handed in at reception.

Compliance with fire and accident prevention regulations is mandatory for all guests!

Móricz Student Living is entitled to terminate the contract for the accommodation service with immediate effect if the guest does not use the provided room (or other areas of the property) for the intended purpose or does not comply with the hotel's safety regulations. Guns and illegal items are not allowed in the property.

#### **4.5. EMERGENCIES**

Security is very important to us. Hopefully, it won't come to that, but in the event of an emergency such as a fire, you can never be too careful. Therefore, familiarize yourself with the building and fire escapes, locate the escape stairs and fire extinguishers in your vicinity. There will be fire drills regularly.

#### **4.6. PETS**

Keeping animals of any kind (including fish) is not permitted. Depending on the decision of the Service Provider, guide dogs are allowed in necessary cases.

törvényes képviselője köteles a kárt megtéríteni.

Drog birtoklása, termesztése, árulása, valamint a drogfogyasztás a Móricz Student Living épületében szigorúan tilos. Ennek az előírásnak a megsértése a szerződés megszüntetését és rendőrségi feljelentést von maga után.

18 éven aluliak számára az alkoholfogyasztás nem engedélyezett. A lobbyban az utcai ruházat viselete kötelező. A lobbyban aludni, enni, alkoholt fogyasztani nem szabad. Kérjük tartózkodjon a hangoskodástól és a szemeteléstől.

#### **4.4. BIZTONSÁG**

Az épület közösségi területein elektronikus megfigyelőrendszer működik vagyónvédelmi és biztonsági céllal. Ennek részleteit a szálláshely honlapján található „Camera information” dokumentum tartalmazza. A kamerák letakarása, elmozgatása vagy működésének befolyásolása szigorúan tilos. Ennek megsértése a szerződés Móricz Student Living általi felmondását vonhatja maga után.

A vendégek értékeiért csak a széfben történő elhelyezés esetén vállalunk felelősséget.

A szoba elhagyásakor a szoba ajtaját minden esetben be kell zárni.

A talált tárgyakat a recepción le kell adni.

A tűz és balesetvédelmi szabályok betartása minden vendég számára kötelező!

A Móricz Student Living jogosult a szállás-szolgáltatásra vonatkozó szerződést azonnali hatállyal felmondani, ha a vendég nem rendeltetésszerűen használja a rendelkezésére bocsátott szobát (vagy a szálláshely más területeit) illetve nem tartja be a szálláshely biztonsági előírásait, rendjét. A szálláshelyre fegyver és illegális tárgy nem hozható be.

#### **4.5. VÉSZHELYZETEK**

A biztonság nagyon fontos a számunkra. Remélhetőleg nem kerül sor ilyesmire, azonban vészhelyzet, pl. tűz esetén nem lehetünk elég körültekintők. Vendégeinket arra kérjük, hogy ismerkedjenek meg a ház elrendezésével és a menekülési útvonalakkal, illetve keressék meg a legközelebbi, meneküléshez használható lépcsőházakat, poroltókat. Rendszeresen tartunk tűzvédelmi gyakorlatot.

#### **4.6. ÁLLATOK**

Állatok tartása (beleértve a halakat is) nem megengedett. Indokolt esetben a Szolgáltató döntésétől függően vakvezető kutya engedélyezett.



#### **5. LATEST VERSION AND VALIDITY**

This version of the House Rules enters into effect on 23.07.2024 and replaces all previous versions.

#### **5. FRISSÍTÉS ÉS ÉRVÉNYESSÉG**

A Házirend jelen verziója 2024.07.23. napján lép életbe, és ezzel felvált minden korábbi változatot.